List do Rzymian

Глава 1

**1**. Павло, раб Ісуса Христа, покликаний апостол, вибраний для Божої благовісти, **2**. яку він раніше обіцяв через своїх пророків у Святих Писаннях **3**. про свого Сина, що тілом був з Давидового роду, **4**. і наставлений Сином Божим у силі, за духом освячення, через воскресіння мертвих - Господа нашого Ісуса Христа, **5**. через якого одержали ми благодать і апостольство в ім'я його - на послух віри для всіх народів; **6**. між якими є й ви, покликані Ісуса Христа, **7**. - усім, хто є в Римі, Божим улюбленцям, покликаним святим: ласка і мир вам від Бога, нашого Батька, і Господа Ісуса Христа! **8**. Найперше, дякую моєму Богові через Ісуса Христа - за всіх вас, що ваша віра сповіщається в усьому світі. **9**. Бо свідком мені є Бог, якому служу моїм духом у благовісті його Сина, що завжди про вас пам'ятаю, **10**. постійно молюся в моїх молитвах, щоб колись вдалося, з Божої волі, відвідати вас. **11**. Бажаю бачити вас, щоб подати вам якийсь духовний дар для вашого зміцнення; **12**. тобто втішитися з вами спільною вірою - вашою і моєю. **13**. Не хочу, браття, щоб ви не знали того, як часто бажав я до вас прийти, - але все щось заважало аж до сьогодні, - щоб якийсь плід мати і серед вас, як і серед інших народів. **14**. Я боржник перед греками й варварами, мудрими й немудрими; **15**. отже щодо мене, то я готовий і вам, тим що є в Римі, звістити благу вістку. **16**. Бо я не соромлюся [христової] благої вістки; адже вона - Божа сила на спасіння кожному, хто вірить: перше - юдеєві, а відтак - грекові. **17**. Правда Божа розкривається в ній з віри у віру, як написано: Праведник вірою житиме. **18**. Бо гнів Божий з'являється з неба на всяку безбожність і несправедливість людей, які правду стискують неправдою; **19**. бо те, що можна знати про Бога, відоме їм: це об'явив їм Бог. **20**. Бо все його непізнане від створення світу стає пізнаним для розуму, і його вічна сила і Божественість; так що нема їм виправдання, **21**. бо пізнавши Бога, не прославили його як Бога, не подякували йому. Бо думки їхні нікчемні, а немудрі серця - темні. **22**. Називаючи себе мудрими, - подуріли **23**. й замінили славу нетлінного Бога подобою тлінної людини, птахів, чотириногих і плазунів. **24**. Тому Бог через пожадливість їхніх сердець віддав їх у нечисть, щоб на самих собі власними тілами чинили нечистоту. **25**. Вони замінили правду Божу на брехню, віддали честь і служіння створеному більше, ніж творцеві, який є вічно благословенний! Амінь. **26**. Через це Бог піддав їх ганебним пристрастям, бо і їхні жінки змінили природне єднання на протиприродне; **27**. так само й чоловіки, полишивши природне єднання з жінкою, розгорілися своєю пристрастю один до одного, чинячи ганьбу чоловіки чоловікам й одержуючи самі в собі належну відплату за свій блуд. **28**. Оскільки вони вважали за непотрібне пізнати Бога, то видав їх Бог на покруч розуму, щоб чинили непристойність. **29**. Вони повні всякої неправди, лукавства, зажерливості, злоби; повні заздрости, вбивства, суперечки, омани, поганих звичаїв; **30**. обмовники вони, наклепники, богоненависники, зухвалі, горді, хвальки, винахідники зла, непокірні батькам, **31**. нерозумні, зрадливі, безсердечні, [непримиренні]. **32**. Деякі з них знають про суд Божий, - що ті, хто таке чинить, гідні смерти; але не тільки продовжують чинити, а й схвалюють інших, що таке чинять.

Глава 2

**1**. Отже, не виправданий ти, кожна людино, що судиш: бо в чому судиш іншого, в тому й себе осуджуєш, бо чиниш те ж саме, що осуджуєш. **2**. Ми ж знаємо, що є справедливий Божий суд на тих, що таке чинять. **3**. Чи думаєш ти, о людино, що уникнеш Божого суду, судячи інших за те, що сама робиш? **4**. Або, нехтуючи багаство його доброти, лагідности, довготерпіння, - хіба не знаєш, що ласка Божа провадить тебе до покаяння? **5**. Через свою черствість та нерозкаяність серця збираєш собі гнів на день гніву та на об'явлення справедливого суду Бога, **6**. який воздасть кожному за його вчинки: **7**. одним, які постійно роблять добрі справи, здобуваючись на славу, честь і нетлінність, - вічне життя; **8**. а сварливим та тим, що противляться правді і коряться несправедливості, - лють і гнів. **9**. Недоля й лихо кожній душі людини, що чинить зло, - насамперед юдеєві, потім грекові; **10**. слава ж, честь і мир кожному, що чинить добро, - насамперед юдеєві, потім грекові: **11**. адже ж Бог не дивиться на обличчя. **12**. Бо ті, що без закону згрішили, - і згинуть без закону; а які згрішили в законі, - будуть суджені за законом. **13**. Бо не слухачі закону праведні перед Богом, але виконавці закону будуть виправдані. **14**. Бо коли погани, не маючи закону, природно діють за законом, то вони, не маючи закону, самі собі є законом. **15**. Вони показують, що діло закону написане у їхніх серцях, про що свідчить їм їхня совість та думки, які то засуджують, то виправдовують одна одну, **16**. в той день, коли Бог, за моїм благовістям, судитиме таємне в людях через Ісуса Христа. **17**. Ось ти звешся юдеєм, заспокоюєш себе законом, хвалишся Богом, **18**. знаєш його волю і, навчений законом, розумієш, що є краще; **19**. запевняєш себе, що ти є вождем для сліпих, світлом для тих, що в темряві; **20**. вихователем нерозумних, учителем дітей; що ти маєш взірець знання і правди в законі. **21**. Чому ж тоді, навчаючи іншого, себе самого не навчаєш? Проповідуєш не красти, а сам крадеш? **22**. Кажеш не чинити перелюбу, а сам чиниш перелюб? Бридишся ідолів, а чиниш святокрадство? **23**. Хвалишся законом, а порушенням закону зневажаєш Бога, - як ото написано, **24**. що через вас Боже ім'я зневажається між народами. **25**. Обрізання дає користь, якщо виконуєш закон; якщо ж ти є порушником закону, то твоє обрізання стало необрізанням. **26**. Якщо необрізаний виконує постанови закону, то хіба його необрізання не вважатиметься обрізанням? **27**. А той, що з природи не був обрізаний, але зберігає закон, хіба він не осудить тебе, який через Писання і обрізання є порушником закону? **28**. Бо не той є юдей, хто є ним з вигляду; не те є обрізання, що назовні, на тілі. **29**. Але той є юдеєм, хто в середині такий; і те є обрізання, яке в серці за духом, а не за Писанням; і йому похвала не від людей, а від Бога.

Глава 3

**1**. Отож, які переваги мають юдеї, або яка користь від обрізання? **2**. Великі - з кожного погляду. Насамперед їм були довірені слова Божі. **3**. Що з того, коли деякі не увірували, - хіба їхнє невірство знищить Божу вірність? **4**. Зовсім ні. Адже Бог правдивий, а кожна людина - облудна, як написано: Щоб ти був виправданий у твоїх словах - і переможеш, коли судитимешся. **5**. А коли наша несправедливість виявляє Божу праведність, то що на це скажемо? Чи несправедливий Бог, коли виявляє гнів? Це так по-людському кажу. **6**. Але воно не так. Як же судитиме Бог увесь світ? **7**. Бо коли правда Божа підноситься моєю неправдою на його славу, то за що мене мають судити як грішника? **8**. Чи не так, як ото деякі нас ганьблять, наговорюючи, ніби ми кажемо: Робімо зло, щоб вийшло [нам] на добро? Праведний осуд на таких! **9**. То що ж? Чи маємо перевагу? Цілковито ні! Ми вже раніше довели, що як юдеї, так і греки - усі є під гріхом, **10**. як ото написано: Нема праведного жодного, **11**. нема тямущого, нема того, хто шукає Бога. **12**. Всі збилися з дороги, стали непотрібними; нема того, хто чинить добро, нема жодного. **13**. Їхнє горло - то гроб відкритий; своїми язиками кажуть неправду; отрута зміїна на їхніх губах. **14**. Їхні вуста повні прокляття та гіркоти; **15**. їхні ноги швидкі, щоб проливати кров; **16**. на їхніх дорогах - руїни й нещастя; **17**. а шляхи миру їм не відомі. **18**. Нема Божого страху перед їхніми очима. **19**. Знаємо, що коли говорить закон, він говорить до тих, що перебувають під законом, аби замкнулися всякі вуста, а весь світ був винним перед Богом. **20**. Бо жодне тіло не виправдається ділами закону, - адже ж через закон пізнається гріх! **21**. Нині ж - уже без закону - з'явилася Божа справедливість, про яку свідчать закон і пророки. **22**. А правда Божа - через віру в Ісуса Христа - в усіх [і на всіх], хто вірує. Адже нема різниці, **23**. бо всі згрішили й позбавлені Божої слави, **24**. але виправдуються даром, його ласкою, через відкуплення, що в Ісусі Христі. **25**. Його Бог дав як жертву примирення в його крові, через віру, щоб виявити свою праведність для відпущення раніше вчинених гріхів; **26**. у Божому довготерпінні, щоб виявити свою справедливість у теперішній час, щоб бути справедливим і виправдає того, хто вірить в Ісуса. **27**. Отже, де те, чим хвалитися? Воно виключене! Яким законом? Ділами? Ні, лишень законом віри! **28**. Бо вважаємо, що людина виправдується вірою без діл закону. **29**. Хіба Бог тільки для юдеїв, а для поган - ні? Так, він і для поган, **30**. бо Бог є один, який виправдує обрізаних - згідно з вірою і необрізаних - через віру. **31**. Тож чи знищуємо закон вірою? Аж ніяк ні, - ми стверджуємо закон.

Глава 4

**1**. Що, скажемо, здобув наш прабатько Авраам тілесно? **2**. Якщо Авраам оправдався ділами, він має похвалу, але не перед Богом. **3**. Бо що каже Писання? Повірив Авраам Богові, - і це йому зараховано як праведність. **4**. А тому, хто робить діла, винагорода зараховується не як ласка, а як належне. **5**. А тому, хто не робить, але вірить у того, хто виправдує нечестивого, - віра зараховується як праведність. **6**. Давид також називає блаженною ту людину, якій Бог зараховує справедливість, незалежно від діл: **7**. Блаженні, кому прощені беззаконня, і кому покриті гріхи. **8**. Блаженна людина, якій Господь не зарахує гріха. **9**. Отже, чи це блаженство лише для обрізаних, чи також і для необрізаних? Ми говоримо, що Авраамові його віра зарахована як праведність. **10**. Але коли зарахована? Чи як він був обрізаний, чи як був необрізаний? Не після обрізання, але до обрізання! **11**. А одержав він знак обрізання як печать справедливости віри, що її мав ще до обрізання, - щоб йому бути батьком усіх необрізаних вірних, щоб і їм було зараховано це за справедливість; **12**. так само щоб бути й батьком обрізаних - не тільки тих, що справді обрізані, але й тих, які йдуть слідами віри, яку ще будучи необрізаним мав наш батько Авраам. **13**. Бо не законом дано обітницю Авраамові та його нащадкам, - що він стане спадкоємцем світу, але праведність від віри. **14**. Якщо ті, хто від закону, є спадкоємцями, тоді віра втрачає силу, а обітниця скасовується. **15**. Бо закон спричиняє гнів, і де нема закону, там нема й проступку. **16**. Тому обітниця - з віри, щоб вона була з благодаті; щоб вона стала міцною для всіх нащадків, - не тільки тих, хто від закону, а й тих, хто є з віри Авраама, який є батьком усіх нас, **17**. як ото написано: Я поставив тебе батьком багатьох народів - перед Богом, у якого він повірив, який оживляє мертвих та кличе те, чого не існує, як таке, що існує. **18**. Він усупереч надії сподівався, що стане батьком багатьох народів, згідно із сказаним: Таке буде твоє насіння. **19**. І не ослаб він у вірі, не вважав свого тіла, - хоч мав майже сто років, - змертвілим, ні змертвілим лона Сарри; **20**. не мав сумніву і невір'я в Божу обітницю, але зміцнився вірою, віддав славу Богові; **21**. і певний був, що Він спроможний є виконати те, що йому було обіцяно. **22**. Тому й зараховано йому це за праведність. **23**. Та не було написано тільки задля одного нього те, що зараховано йому; **24**. але й задля нас, - бо буде зараховано й нам, що віруємо в того, хто воскресив Господа нашого Ісуса з мертвих, **25**. який виданий був за наші гріхи і воскрес - на наше виправдання.

Глава 5

**1**. Отже, виправдавшись вірою, маємо мир з Богом через нашого Господа Ісуса Христа, **2**. через якого ми вірою одержали доступ до тієї ласки, в якій перебуваємо і хвалимося надією на Божу славу. **3**. І не лише нею, а й хвалимося в терпіннях, знаючи, що терпіння виховує терпеливість, **4**. а терпеливість - досвід, а досвід - надію. **5**. Надія ж не засоромлює, бо Божа любов вилилася в наші серця Святим Духом, який нам даний. **6**. Бо Христос, як ми ще були немічні, свого часу помер за нечестивих. **7**. Ледве хто вмирає за праведника; хіба, може, хтось за добродійника відважиться померти. **8**. Бог же виказує свою любов до нас тим, що Христос за нас помер, ще як ми були грішниками. **9**. Тим більше нині, виправдані його кров'ю, врятуємося від гніву - через нього. **10**. Коли ще будучи ворогами, ми примирилися з Богом смертю його Сина, тим більше після примирення спасемося його життям. **11**. І не тільки це, але й хвалимося Богом нашим Господом Ісусом Христом, через якого ми нині одержали примирення. **12**. Як через одну людину гріх увійшов у світ, а з гріхом - смерть, так в усіх людей увійшла смерть, бо всі згрішили. **13**. Гріх був у світі й до закону, але гріх не ставився в провину, коли не було закону. **14**. Та смерть панувала від Адама й аж до Мойсея і над тими, що не згрішили подібно до переступу Адама, котрий є образом майбутнього. **15**. Але дар не такий, як гріх. Бо якщо через переступ одного багато померло, то наскільки більше Божої ласки і дарів - ласкою однієї людини, Ісуса Христа, - щедро вилилося на багатьох. **16**. І дар не такий, як осуд за того одного, що згрішив. Бо за переступ одного - засуд; а дар - для виправдання від багатьох гріхів. **17**. Бо коли за переступ одного смерть запанувала через одного, то тим більше ті, що приймають щедроту ласки і дар справедливости, запанують у житті через одного Ісуса Христа. **18**. Як через гріх одного на всіх людей прийшов осуд, так і виправданням одного на всіх людей прийшло виправдання для життя. **19**. Бо як непослухом однієї людини багато хто стали грішними, так і послухом однієї людини багато хто стануть праведниками. **20**. Закон увійшов, щоб помножився гріх. А де помножився гріх, там зарясніла ласка. **21**. Як гріх панував через смерть, так і ласка запанувала через справедливість - для вічного життя через нашого Господа Ісуса Христа.

Глава 6

**1**. Що ж скажемо? Залишимося в гріху, щоб помножилася ласка? **2**. Зовсім ні! Ми, що померли для гріха, як це знову житимемо в ньому? **3**. Чи ви не знаєте, що ті з нас, що хрестилися в Ісуса Христа, охрестилися і в його смерть? **4**. Тож ми поховані з ним через хрещення в смерть, щоб так, як Христос устав із мертвих славою Батька, так і ми почали ходити в оновленні життя. **5**. Бо якщо ми з'єдналися з ним подібністю до його смерти, то з'єднаємося з ним і подібністю до воскресіння. **6**. Знаємо, що наша стара людина розіп'ялася з ним, щоб знищити гріховне тіло, щоб ми більше не служили гріхові; **7**. бо хто вмер, той виправдався від гріха. **8**. Якщо ми померли з Христом, то віримо, що й житимемо з ним, **9**. знаючи, що Христос, воскреснувши з мертвих, більше не вмирає - смерть над ним більше не панує. **10**. Бо як він помер, то один раз помер для гріха, а як живе, то для Бога живе. **11**. Так само й ви вважайте себе мертвими для гріха і живими для Бога в [нашім Господі] Ісусі Христі. **12**. Хай же гріх не панує у вашому смертному тілі, - щоб не слухалися його пожадливостей, **13**. не давайте ваших членів гріхові за знаряддя неправедности, - але віддавайте себе Богові, як ожилі з мертвих, а ваші члени - Богові, за зброю праведности. **14**. Хай бо гріх не панує над вами, бо ви не під законом, а під ласкою. **15**. То що, будемо грішити, бо ми не під законом, а під ласкою? Зовсім ні! **16**. Хіба ви не знаєте, що кому піддаєтеся як раби на послух, рабами того ви і є: кого слухаєте, - то або гріха на смерть, або послуху на праведність? **17**. Дякувати Богові, що були ви рабами гріха, але послухали серцем ту науку, якій віддалися. **18**. Звільнившись від гріха, стали ви рабами праведности. **19**. Кажу це по-людському, з огляду на немічність вашого тіла. Бо як ви віддавали були ваші члени в рабство нечистоті й беззаконню для беззаконня, так тепер віддали ваші члени в рабство праведности - на освячення. **20**. Бо коли ви були рабами гріха, то були вільні від праведности. **21**. Який же плід ви тоді мали? Його ви нині соромитеся, бо його кінець - це смерть. **22**. Нині ж, звільнившись від гріха і ставши рабами Божими, маєте ваш плід - освячення, а кінець - вічне життя. **23**. Бо заплата за гріх - смерть; дар же Божий - то вічне життя в нашім Господі Ісусі Христі.

Глава 7

**1**. Хіба не знаєте, браття, - а звертаюся до тих, хто знає закон, - що закон панує над людиною, доки вона живе? **2**. Одружена жінка, доки живе її чоловік, прив'язана до нього законом; коли ж помре чоловік, вона звільняється від закону чоловіка. **3**. Тому, доки її чоловік живий, вона стає перелюбницею, якщо стане дружиною іншого чоловіка. Коли ж помре чоловік, вона звільняється від закону і не буде перелюбницею, як стане за дружину іншому чоловікові. **4**. Тому, брати мої, і ви померли для закону тілом Христовим, щоб належати іншому, - тому, що встав із мертвих, - аби принесли ми плід Богові. **5**. Бо коли ми були в тілі, то гріховні пристрасті, що є під законом, діяли в наших членах, щоб чинити плід смерти. **6**. Нині ж ми звільнилися від закону, померли для того, що нас зв'язувало, щоб бути рабами в оновленні духа, а не старості писання. **7**. То що ж скажемо? Що, - закон є гріхом? Зовсім ні! Але я пізнав гріх тільки через закон. Я не знав би злого жадання, якби закон не повелів: Не пожадай. **8**. Гріх же, взявши привід від заповіді, підняв у мені всякі злі пожадання; бо гріх без закону - мертвий. **9**. Я жив колись без закону, а щойно прийшла заповідь, - гріх ожив; **10**. я ж - помер; тому заповідь, дана для життя, спричинила мою смерть. **11**. Бо гріх, спричинений заповіддю, звів мене й умертвив нею. **12**. Отже, закон - святий, а заповідь - теж свята, праведна, добра. **13**. Чи спричинило мою смерть добро? Цілковито ні! Але гріх, щоб і виявитися гріхом, приніс мені смерть добром, щоб гріх став, цілком очевидно, грішним - через заповідь. **14**. Бо знаємо, що закон духовний, а я - тілесний, проданий гріхові. **15**. Бо не розумію, що чиню: роблю не те, що хочу, а те, що ненавиджу. **16**. Коли ж роблю те, чого не хочу, то згоджуюся із законом, що він добрий. **17**. Нині не я це виконую, але гріх, що живе в мені. **18**. Бо знаю, що не живе в мені, тобто в моєму тілі, добро: бажання є в мені, але щоб виконувати це добро, - того не [знаходжу]. **19**. Не роблю того добра, якого хочу, але те зло, якого не хочу, - його роблю. **20**. Якщо ж я роблю те, чого не хочу, то вже не я це роблю, але робить той гріх, що живе в мені. **21**. Отже, я виявляю такий закон: як хочу робити добро, то мені накидається зло. **22**. Насолоджуюся Божим законом - за внутрішньою людиною; **23**. та бачу інший закон у моїх членах, що воює проти закону мого розуму і полонить мене законом гріха, що перебуває в моїх членах. **24**. Нещасна я людина! Хто визволить мене від цього тіла смерти? **25**. Дяка Богові - через нашого Господа Ісуса Христа! Отже, я сам розумом служу Божому законові, а тілом - законові гріха.

Глава 8

**1**. Тож нема тепер ніякого осуду тим, [які ходять] у Христі Ісусі [не за тілом, а за духом]. **2**. Бо закон духа, життя в Ісусі Христі визволив тебе від закону гріха й смерти. **3**. Бо що було неможливе для закону через неміч тіла, то Бог, пославши свого Сина в подобі гріховного тіла, - в гріху засудив цей гріх у тілі, **4**. щоб виправдання закону виповнилося в нас, що ходимо не за тілом, але за духом. **5**. Бо ті, що є за тілом, думають про тілесне; а ті що, за духом, - про духовне. **6**. Адже тілесне мудрування - то смерть, а думка духа - то життя й мир; **7**. тілесне мудрування - ворожнеча проти Бога, воно не підкоряється Божому законові, та й не може. **8**. І ті, що живуть тілом, Богові догодити не можуть. **9**. Ви живете не тілом, а духом, тому що Божий дух живе у вас. Якщо ж хтось не має Христового духа, той йому не належить. **10**. Коли Христос у вас, то тіло мертве через гріх, але дух живе через праведність. **11**. Якщо дух того, хто воскресив Ісуса з мертвих, живе у вас, то той, хто підняв Христа з мертвих, оживить і ваші мертві тіла тим самим духом, що живе у вас. **12**. Тому, брати, ми не боржники тіла, щоб тілом жити. **13**. Бо якщо живете тілом, - помрете; якщо ж духом умертвляєте тілесні вчинки, - житимете. **14**. Бо всі, що водяться Божим духом, є Божі сини. **15**. Бо ви не одержали духа рабства знову на страх, але одержали Духа синівства, через який кличемо: Авва, Батько! **16**. Сам Дух свідчить нашому духові, що ми є Божими дітьми. **17**. Якщо ж ми діти, то й спадкоємці - спадкоємці Божі, співспадкоємці Христа, якщо лиш з ним терпимо, щоб з ним і прославитися. **18**. Бо я вважаю, що терпіння нинішнього часу нічого не варті супроти майбутньої слави, що має з'явитися в нас. **19**. Усе створене з надією очікує з'явлення Божих синів. **20**. Бо все створене підкорилося марноті не добровільно, а через того, хто його підкорив, сподіваючись, **21**. що саме створіння буде визволене від рабства тління - на свободу слави дітей Божих. **22**. Бо знаємо, що все створіння разом стогне й страждає аж донині. **23**. Та не тільки воно, але й ми самі, маючи зачаток Духа, самі в собі стогнемо, очікуючи всиновлення та викуплення нашого тіла. **24**. Бо ми надією спаслися. Надія ж, яку бачимо, вже не є надією: бо хіба надіється хтось на те, що бачить? **25**. Якщо ж надіємось на те, чого не бачимо, то терпляче очікуємо на нього. **26**. Отак і Дух допомагає нам у наших немочах: бо не знаємо, про що як слід і помолитися; але сам Дух заступається [за нас] невимовними зідханнями. **27**. А той, хто досліджує серця, знає, яка то думка Духа, бо він заступається за святих з Божої волі. **28**. Знаємо ж, що тим, які люблять Бога і які покликані за його передбаченням, все виходить на добро. **29**. Бо яких передбачив, тих наперед і призначив, щоб були вони подібні до образу його Сина, щоб він був первістком серед багатьох братів; **30**. а яких наперед призначив, тих і покликав; а яких покликав, тих і виправдав; а яких виправдав, тих і прославив. **31**. Що ж скажемо на це? Якщо Бог з нами, то хто проти нас? **32**. Той, хто свого Сина не пощадив, а видав його за нас усіх, - то хіба разом з ним не подарує нам усього? **33**. Хто звинувачуватиме Божих обранців? Бог їх виправдує, **34**. а хто засудить? Ісус Христос, який помер, ще й воскрес; який праворуч Бога, - він і заступається за нас! **35**. Хто нас відлучить від любови Христа? Чи терпіння, чи утиски, чи переслідування, чи голод, чи нагота, чи небезпека, чи меч? **36**. Так, як написано: За тебе нас убивають щодня, ми вважаємо себе за овець, призначених на заріз. **37**. Але в цьому всьому перемагаємо через того нас полюбив. **38**. Бо я пересвідчився, що ні смерть, ні життя, ні ангели, ні влади, ні сили, ні теперішнє, ні майбутнє, **39**. ні висота, ні глибина, ні будь-яке інше створіння не зможе нас відлучити від Божої любови, яка є в нашім Господі Ісусі Христі!

Глава 9

**1**. Правду кажу в Христі, не вводжу в оману, як свідчить мені моє сумління у Святім Дусі, **2**. що я маю великий смуток і безнастанний біль мого серця! **3**. Бо я бажав би сам бути відлученим від Христа задля моїх братів, моїх рідних за тілом, **4**. тобто ізраїльців, яким належить синівство, слава, заповіти, законодавство, служба, обітниці. **5**. Їхніми є батьки, від них же тілом і Христос, який є Богом над усіма - благословенний на віки, амінь. **6**. Не так воно, щоб Боже слово не збулося. Бо не всі, що від Ізраїля, є Ізраїлем; **7**. і не всі є дітьми Авраама, які з роду його; але: В Ісаакові буде тобі насіння. **8**. Тобто не тілесні діти є Божими дітьми, але діти обітниці вважаються за насіння. **9**. Бо ось яким було слово обітниці: В той час прийду - і буде в Сарри син. **10**. І не тільки це, а й Ревека зачала в той самий час від нашого батька Ісаака. **11**. Ще до їхнього народження, коли вони не зробили ще нічого ні доброго, ні злого, - щоб постанова Божа виявилася у виборі - **12**. не від діл, але від того, хто закликає, - сказано їй, що старший послужить меншому, - **13**. згідно з написаним: Якова я полюбив, а Ісава зненавидів. **14**. Що ж скажемо? Може, в Бога несправедливість? Зовсім ні! **15**. Бо він сказав Мойсеєві: Помилую, кого хочу помилувати, і змилосерджуся, над ким хочу змилосердитися. **16**. Отож, це не залежить ні від того, хто хоче, ані від того, хто біжить, але від Бога, який милує. **17**. Бо Писання каже фараонові: Власне, на те я і поставив тебе, щоб показати на тобі свою силу, щоб прославилося моє ім'я на всій землі. **18**. Отож, кого хоче, - милує, а кого хоче, - робить черствим. **19**. А ти кажеш мені: Чому ще докоряє? Бо хто може противитися його волі? **20**. О людино, хто ти, що сперечаєшся з Богом? Чи скаже витвір своєму Творцеві: Чому зробив ти мене таким? **21**. І чи не має влади гончар над глиною, щоб з того самого місива зробити одну посудину для почесного використання, а другу не для почесного? **22**. Тож Бог, бажаючи показати гнів і виявити свою могутність, щадив з великим терпінням посудини гніву, приготовані на погибель, **23**. щоб виказати багатство своєї слави на посудинах милосердя, які раніше приготував був на славу, **24**. нас, яких прикликав не тільки від юдеїв, а й від поган. **25**. Як і в Осії каже: Назву не мій народ - моїм народом, а нелюбу - улюбленою. **26**. І буде: І на місці, де сказано їм: Ви не є моїм народом, - там будуть названі сини живого Бога. **27**. Ісая виголошує про Ізраїль: Хоч буде число синів Ізраїлю, мов пісок у морі, але спасеться останок. **28**. Бо, довершуючи і скорочуючи, Господь виповнить на землі слово [, слово, що скорочене в справедливості]. **29**. Так, як це передбачав Ісая: Якби Господь Саваот не лишив нам насіння, ми стали б, як Содом, і уподібнилися б до Гомори. **30**. Що ж скажемо? Що погани, які не шукали праведности, осягнули праведність, - ту праведність, що від віри; **31**. а Ізраїль, що шукав закону праведности, не осягнув закону праведности. **32**. Чому? Бо шукали не з віри, але з діл [закону]. Вони спіткнулися об камінь спотикання, **33**. як ото написано: Ось, кладу на Сіоні камінь спотикання та скелю спокуси, і хто вірить у нього, не буде посоромлений.

Глава 10

**1**. Браття, бажання мого серця і молитва до Бога - за них, на спасіння. **2**. Свідчу їм, що мають Божу ревність, але не з розуму. **3**. Бо, не розуміючи Божої справедливости і силкуючись поставити власну справедливість, - не підкорилися Божій справедливості. **4**. Бо Христос - це повнота закону на виправдання кожного, хто вірує. **5**. Мойсей пише про ту праведність, що від закону, - що людина, яка виконає його, житиме ним. **6**. А про праведність, що від віри, мовить таке: Не кажи у своєму серці: Хто вийде на небо? - значить Христа звести; **7**. або: Хто зійде в безодню?, - значить Христа з мертвих підняти. **8**. А що каже [Писання]? Близько до тебе слово, воно в твоїх устах і в твоєму серці, тобто слово віри, яке проповідуємо. **9**. Якщо визнаєш своїми вустами Ісуса Господа і повіриш у своєму серці, що Бог підняв його з мертвих, - спасешся. **10**. Бо серцем віруємо для праведності, а вустами сповідуємо для спасіння. **11**. Писання каже: Кожний, хто вірить у нього, не буде посоромлений. **12**. Нема різниці між юдеєм і греком, - один Бог для всіх, щедрий для всіх, хто його кличе. **13**. Бо кожний, хто лише прикличе ім'я Господнє - спасеться. **14**. Але як прикличуть того, в якого не повірили? Як повірять в того, про якого не чули? Як почують без проповідника? **15**. Як будуть проповідувати, якщо не будуть послані? Так, як написано: Які гарні ноги благовісників [миру, благовісників] добра. **16**. Але не всі послухали добру вістку. Ісая каже: Господи, хто повірив тому, що чув від нас? **17**. Тому віра - від слухання, слухання ж - через слово Христове. **18**. Але кажу: Чи не чули? Отож: По всій землі рознеслося їхнє звіщання, і їхні слова - до кінців Всесвіту. **19**. І ще кажу: Чи Ізраїль не знав? Першим говорить Мойсей: Я роздражню вас не народом, народом нерозумним розгніваю вас. **20**. Ісая сміливо каже: Знайшли мене ті, які мене не шукали; відкрився я тим, що про мене не розпитували. **21**. А до Ізраїлю мовить: Увесь день простягав я свої руки до непокірливого народу, який нарікає.

Глава 11

**1**. Отож, я запитую: Чи відкинув Бог свій народ? Цілковито ні! Бо і я ізраїлець, з насіння Авраама, з племені Веніямина. **2**. Не відкинув Бог свого народу, який знав і раніше. Хіба не знаєте, що Писання каже про Іллю, як він просить Богові на Ізраїля: **3**. Господи, повбивали твоїх пророків, порозбивали твої вівтарі, а я залишився сам, і шукають моєї душі? **4**. І що ж каже йому Божа відповідь? - Лишив я собі сім тисяч чоловіків, які не схилили коліно перед Ваалом. **5**. Так само і тепер лишилася решта - за вибором ласки. **6**. Якщо ж за ласкою, то не за вчинками, бо тоді ласка вже не була б ласкою. [А коли із вчинків, то це вже не ласка, інакше вчинок уже не вчинок]. **7**. Що ж? Того, що шукає Ізраїль, він не одержав, а вибрані одержали; інші ж затверділи, **8**. як ото написано: Наслав на них Бог духа затьмарення: очі, щоб не бачили, вуха, щоб не чули, - аж до нинішнього дня. **9**. І Давид каже: Хай буде їхня пожива сильцем, пасткою і спокусою - на відплату їм. **10**. Хай затемніють їхні очі, щоб не бачили, і хай їхня спина завжди буде зігнута! **11**. Отож, запитую: Чи спіткнулися вони, щоб упасти? Зовсім ні! Бо через їхнє падіння буде спасіння поганам, щоб їх самих роздражнити. **12**. Якщо ж їхнє падіння є набутком для світу, а їхній занепад - багатство для поган, то наскільки більшою була б їхня повнота! **13**. Кажу вам, поганам: Оскільки я є апостолом для поган, прославляю моє служіння; **14**. може, цим роздражню своїх кревних за тілом і спасу кого з них. **15**. Бо коли їхнє відкинення є примиренням для світу, то чим же є їхнє прийняття, як не життям із мертвих? **16**. Коли розчин святий, то й тісто святе; а коли корінь святий, то й гілля святе. **17**. Коли ж деякі з гілок відломилися, а ти, бувши дикою оливкою, прищепився до них і живишся з кореня та соку оливки, **18**. то не хвалися перед гілками. Якщо ж хвалишся, то пам'ятай, що не ти корінь носиш, але корінь носить тебе. **19**. Скажеш: Галузки відломлено, щоб я прищепився. **20**. Гаразд. Вони відломилися через невірство, а ти тримаєшся вірою. Не величайся, але бійся. **21**. Бо коли Бог не пожалів природних галузок, то він і тебе не пощадить. **22**. Отже, споглядай Божу ласку і суворість: на тих, що відпали, - суворість, а на тебе - Божа ласка, якщо залишатимешся в ласці; якщо ж ні, то будеш відрубаним. **23**. Та й вони, якщо не залишаться в невірстві, будуть прищеплені, бо Бог має силу їх знову прищепити. **24**. Бо коли ти, відтятий від оливки, дикої за своєю природою, був проти природи прищеплений до доброї оливки, - то настільки більш ті, що згідно з природою будуть прищеплені до власної оливки? **25**. Бо не хочу, братове, щоб ви не знали цієї таємниці, - аби не були ви високої думки про себе, - що часткове очерствіння на Ізраїль сталося доти, доки не ввійде повнота поган, **26**. відтак увесь Ізраїль врятується, як написано: Визволитель прийде з Сіона, відверне безбожність від Якова. **27**. І ось їм від мене завіт, коли заберу їхні гріхи. **28**. Згідно з благовістям, вони вороги задля вас; а згідно з обранням, - улюблені задля батьків. **29**. Адже Божі дарування і покликання не скасовуються. **30**. Бо як ви колись не корились Богові, а тепер помилувані через їхній непослух, **31**. так і вони нині спротивилися задля милосердя над вами, щоб і самі були помилувані. **32**. Бо замкнув Бог усіх у непослух, щоб усіх помилувати. **33**. О, глибино багатства, премудрости, розуму Божого! Які незбагненні його присуди і недосліджені його дороги! **34**. Бо хто пізнав розум Господній? Або хто був дорадником йому? **35**. Або хто дав йому раніше, щоб воно було віддане? **36**. Бо все з нього, через нього і для нього! Йому слава навіки. Амінь.

Глава 12

**1**. Тож благаю вас, братове, з Божого милосердя: принесіть ваші тіла як живу, святу, приємну Богові жертву, - як ваше служіння розумом. **2**. І не пристосовуйтеся до цього віку, але перетворюйтеся оновленням [вашого] розуму, щоб переконалися ви, якою є Божа воля, - що добром, що миле, що досконале. **3**. Кажу кожному з вас даною мені ласкою: не думати про себе більше, ніж належить думати, але думати скромно, згідно з мірою віри, якою Бог кожного наділив. **4**. Бо як в одному тілі маємо багато членів, а всі члени виконують не однакові дії, **5**. так само й ми, бувши численними, є одним тілом у Христі, а окремо ми один для одного є членами. **6**. Маємо різноманітні дари, згідно з даною нам ласкою: якщо пророцтво, то виконуймо його згідно з величиною віри; **7**. якщо служіння, - служімо; якщо навчання, - навчаймо; **8**. якщо втішання, - втішаймо; хто подає, - давай у простоті, хто керує, - керуй з ревністю, хто милосердиться, - хай робить це з привітністю. **9**. Любов - не лицемірна. Ненавидьте зло, шукайте добра, **10**. любіть один одного по-братерському; в пошані один одного випереджайте; **11**. у старанні не лінуйтеся, духом палайте, Господеві служіть, **12**. радійте надією, в горі будьте терплячі, перебувайте в молитві; **13**. беріть участь у потребах святих, дотримуйтесь гостинности. **14**. Благословляйте тих, що переслідують вас, - благословляйте, а не проклинайте. **15**. Радійте з тими, що радіють, і плачте з тими, що плачуть. **16**. Тримайтеся між собою однієї думки, не будьте зарозумілими, схиляйтесь до лагідних. Не вважайте себе замудрими. **17**. Нікому не платіть злом за зло, дбайте про добро перед всіма людьми. **18**. Якщо це можливо, і коли це залежатиме від вас, - живіть з усіма людьми в мирі. **19**. Не мстіться за себе, улюблені, але дайте місце гніву, як написано: В моїй владі є помста, - і я віддам, каже Господь. **20**. Якщо твій ворог голодний, - нагодуй його; якщо спраглий, - дай йому пити; роблячи це, ти згортаєш йому на голову палаюче вугілля. **21**. Не дайся, щоб зло перемогло тебе, але перемагай зло добром!

Глава 13

**1**. Кожна людина хай кориться вищій владі, бо нема влади, яка не була б від Бога; існуючі [влади] встановлені Богом. **2**. Хто противиться владі, противиться Божій постанові; хто противиться - накликає на себе осуд. **3**. Володарі страшні не для добрих діл, а для злих. Хочеш не боятися влади? Роби добро - і матимеш від неї похвалу. **4**. Володар - Божий слуга, він тобі на добро. Якщо зло робиш, бійся: бо не даремно він меча носить. Він є Божим слугою і мстить у гніві тому, хто чинить зло. **5**. Йому треба коритися не тільки через гнів, а й заради сумління. **6**. Тому ви й податки платите, - бо вони слуги Божі саме на це. **7**. Дайте всім належне: кому податок - податок, кому мито - мито, кому страх - страх, кому пошану - пошану. **8**. Нікому ні в чому не будьте винними, за винятком любови один до одного. Адже хто любить іншого, той виконав закон. **9**. Тоді не чинитимеш перелюбу, не вб'єш, не вкрадеш, не пожадатимеш чужого. Усі інші заповіді містяться в цьому слові: Полюбиш ближнього свого, як самого себе. **10**. Любов до ближнього зла не чинить; тож любов - це виконання закону. **11**. І це тому, що знаєте час, коли пора вже нам від сну прокинутися. Бо тепер ближче до нас спасіння, ніж тоді, коли ми повірили. **12**. Ніч минула, день наблизився; тож відкиньмо діла темряви, зодягнімось у зброю світла. **13**. Як у день, живімо доброчесно - не в гульні та пияцтві, не в розпусті й розбещеності, не в сварках і заздрощах; **14**. але зодягніться Господом Ісусом Христом і турботу про тіло не перетворюйте на пожадливість.

Глава 14

**1**. Слабкого у вірі підтримуйте без суперечок про погляди. **2**. Бо один вірить, що можна все їсти, а слабкий їсть городину. **3**. Хто їсть, хай не зневажає того, хто не їсть. А хто не їсть, хай не засуджує того, хто їсть, - бо Бог і його прийняв. **4**. Хто ти такий, що судиш чужого раба? Перед своїм паном він стоїть або падає. Але він вистоїть, бо Бог має силу поставити його. **5**. Хтось відрізняє один день від другого, інший же вважає всі дні однаковими. Нехай кожний по-своєму тримається власного переконання. **6**. Хто розрізняє дні, - для Господа розрізняє. [І хто не розрізняє днів, - для Господа не розрізняє]. Хто їсть, - для Господа їсть, бо дякує Богові. А хто не їсть, - для Господа не їсть, і дякує Богові. **7**. Бо ніхто з нас не живе сам для себе, і ніхто сам для себе не вмирає. **8**. Якщо живемо, - для Господа живемо; якщо вмираємо, - для Господа вмираємо. Отже, чи живемо, чи вмираємо, - ми є Господні! **9**. Бо Христос тому й помер [і воскрес], і ожив, щоб володіти і мертвими, й живими. **10**. Ти чому засуджуєш свого брата? А ти чому зневажаєш свого брата? Адже всі станемо перед Божим судом, **11**. як ото написано: Я живу, - каже Господь, - і схилиться кожне коліно переді мною, і визнає Бога кожен язик! **12**. Тому кожний з нас сам за себе дасть відповідь Богові. **13**. Отже, не осуджуймо більше один одного, але радше судімо про те, щоб не покласти братові спотикання чи спокусу. **14**. Я знаю і певний у Христі Ісусі, що нема нічого нечистого самого в собі; тільки тому, хто вважає щось нечистим, - ото воно і є нечисте. **15**. Бо якщо через їжу твій брат стурбований, то ти вже не за любов'ю живеш, - не губи своєю їжею того, за кого Христос помер. **16**. Нехай ваше добре не зневажається. **17**. Бо Царство Боже - це не їжа, не питво, а праведність, мир, радість у Святім Дусі. **18**. Хто цим служить Христові, той і Богові милий, і людьми шанований. **19**. Тому піклуймося про мир і про те, що йде на упорядкування один одному. **20**. Не руйнуй Божого діла задля їжі. Бо все чисте, але лихо тій людині, яка їсть на спокусу. **21**. Добре не їсти м'яса, не пити вина, - не робити нічого, через що твій брат спотикається, [або спокушується, або слабне]. **22**. Ти маєш віру? Май її для себе самого перед Богом. Блаженний той, хто не засуджує себе за те, в чому випробовується. **23**. А хто сумнівається, коли їсть, - піддається судові, бо робить це не з віри. А все, що не з віри, є гріхом.

Глава 15

**1**. Треба, щоб ми, сильні, носили немочі слабких і не догоджали собі. **2**. Кожний з нас хай догоджає ближньому - для його добра, для розбудови. **3**. Бо й Христос не догоджав собі, але, як ото написано: Наруга тих, що зневажали тебе, впала на мене. **4**. А все, що раніше було написане, написане для нашого навчання, щоб через терпіння і утіху Писання ми мали надію. **5**. Бог терпіння і утіхи хай дасть вам бути однодумними між собою - в Христі Ісусі, **6**. щоб однодушно, одними вустами ви славили Бога й Батька Господа нашого Ісуса Христа. **7**. Тому приймайте один одного, як і Христос прийняв вас до Божої слави. **8**. Кажу, що Христос став служителем обрізаних - за Божою правдою, щоб підтвердити обітниці батьків, **9**. а погани щоб прославляли Бога за його милосердя, як ото написано: Тому прославлятиму тебе між поганами і оспівуватиму ім'я твоє. **10**. І ще каже: Тіштеся, погани, з його народом. **11**. І знову: Хваліть Господа, всі погани, хваліть його, всі народи. **12**. А Ісая каже: Буде корінь Єсея, який стане панувати над поганами, - і на нього погани надіятимуться. **13**. Бог же надії хай наповнить вас усякою радістю і миром у вірі, щоб ви збагатилися надією, силою Святого Духа. **14**. Певний я, мої брати, за вас, що ви сповнені доброти, сповнені всякого знання, і можете інших навчити. **15**. Писав я вам сміливіше, [брати], мов нагадуючи вам за ласкою, даною мені від Бога, **16**. щоб я був служителем Ісуса Христа між поганами, виконуючи священну службу Божого благовістя, щоб жертва від поган була милою, освяченою Святим Духом. **17**. Тож маю я чим похвалитися в Христі Ісусі щодо Божих речей; **18**. бо не смію говорити про те, чого не вчинив Христос через мене в наверненні поган - словом і ділом, **19**. силою знамень і чуд, силою Божого Духа; отож, я від Єрусалима та його околиць і аж до Ілірика сповнив Христове благовістя. **20**. До того ж старався благовістити не там, де вже було відоме ім'я Христа, щоб не будувати на чужій основі; **21**. але так, як ото написано: Ті, кому не сповіщено про нього, побачать, і ті, які не почули, зрозуміють. **22**. Багато разів мені було перешкоджено прийти до вас. **23**. Нині ж, не маючи більше місця в цих землях, але вже багато років маючи бажання прийти до вас, **24**. [я прийду до вас] щойно під час подорожі до Іспанії. Надіюся побачити вас під час подорожі і що ви супроводжуватимете мене туди після того, коли раніше почасти натішуся вами. **25**. Нині ж я іду до Єрусалима, щоб послужити святим. **26**. Бо Македонія і Ахая зволили зробити якийсь збір для вбогих святих, що живуть у Єрусалимі. **27**. Зволили, бо є їхніми боржниками. Адже якщо погани стали співучасниками в їхніх духовних справах, то повинні і в тілесних послужити їм. **28**. Щойно це зроблю і вручу їм цей плід, то піду через ваші місця до Іспанії. **29**. Певен, що коли прийду до вас, то прийду в повноті благословення [доброї вістки] Христової. **30**. Благаю вас, братове, нашим Господом Ісусом Христом і любов'ю Духа, - допомагайте мені в молитвах за мене до Бога, **31**. щоб визволитися мені від невірних у Юдеї і щоб моя служба в Єрусалимі була мила святим; **32**. щоб з Божої волі, з радістю прийти до вас, [і] щоб відпочив я з вами. **33**. Бог миру хай буде з усіма вами. Амінь.

Глава 16

**1**. Поручаю вам нашу сестру Фиву, служебницю церкви в Кенхреях, **2**. щоб ви її прийняли в Господі, як личить святим, і допомагайте їй у тій справі, в якій вона від вас потребуватиме, бо й вона була опікункою багатьом і мені самому. **3**. Вітайте Прискилу й Акилу - моїх помічників у Ісусі Христі, **4**. які за мою душу свої голови клали; не тільки я їм дякую, але й усі церкви поган, **5**. і їхню домашню церкву. Вітайте улюбленого мого Епенета, який є первістком Азії для Христа. **6**. Вітайте Марію, яка багато потрудилася для вас. **7**. Вітайте Андроника та Юнію - родичів та співв'язнів моїх, що славні вони між апостолами; які раніше від мене повірили в Христа. **8**. Вітайте Амплія мого улюбленого в Господі. **9**. Вітайте Урбана - нашого помічника в Христі, та улюбленого мого Стахія. **10**. Вітайте Апелеса, випробуваного в Христі. Вітайте тих, що з дому Аристовула. **11**. Вітайте мого родича Іродіона. Вітайте Наркисових, що в Господі. **12**. Вітайте Трифену й Трифосу, що потрудилися в Господі. Вітайте улюблену Персиду, яка багато потрудилася в Господі. **13**. Вітайте Руфа, вибраного в Господі, і матір його та мою. **14**. Вітайте Асинкрита, Флегонта, Ерма, Патрова, Ермію і тих братів, що з ними. **15**. Вітайте Філолога та Юлію, Нирея та його сестру, Олимпа і всіх святих, що з ними. **16**. Вітайте один одного святим поцілунком. Усі Христові церкви вас вітають! **17**. Благаю вас, братове, остерігайтеся тих, що ширять незгоди і спокуси, - всупереч ученню, яке ви опанували; уникайте їх, **18**. бо вони не служать нашому Господеві Христові, але своєму животові, і милими ласкавими словами обдурюють серця простодушних. **19**. Ваша слухняність дійшла до всіх. Радію за вас, але хочу, щоб ви були мудрими в доброму, непорочними - в злому. **20**. Бог миру незабаром розітре сатану під ваші ноги. Благодать Господа нашого Ісуса [Христа] нехай буде з вами! Амінь. **21**. Вітає вас мій помічник Тимофій, і Лукій, і Ясон, і Сосипатер, мої родичі. **22**. Вітаю вас у Господі і я, Тертій, що написав це послання. **23**. Вітає вас Гай - гостинний для мене і для всієї церкви. Вітає вас міський скарбник Ераст і брат Кварт. **24**. [Благодать нашого Господа Ісуса Христа нехай буде з усіма вами, амінь]. **25**. Тому, хто може вас зміцнити - за моїм благовістям і проповіддю Ісуса Христа, - після об'явлення тайни, яка споконвіку замовчувалася, **26**. а нині об'явлена через пророчі Писання, за наказом вічного Бога і розголошена для поширення віри між усіма народами, **27**. - єдиному премудрому Богові, через Ісуса Христа, слава навіки! Амінь.

## Біблія

### Новий переклад

Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка (1997-2007)

Українське біблійне товариство

Рафаїл Павлович Турконяк, 1997-2007

Форматований текcт з виділенням слів Ісуса